

حبس بحيرة قدس

للأب هنري لامنس اليسوعي

مترجمة بقلم المعلم رشيد النوراني الشرتوني (تابع لاسبق)

ولما صارت راحيل في مواجهة الكاهن الوقور بكت طويلاً في سرها ثم ابتدأت تشرح له اخبار عذاباتها الجديدة وكان صوتها يقرى ويشد في وسط الطبيعة التليسة وكانت الظلمة الناشرة لواءها تشجع القرينة المكيئة على ان تعرب بل الحرة عن حركات نفسها المنسحة تحت ورق الالم والوجع

- آه يا ابني لك ان تظن في ما تشاء من الظنون كلاً ان الله ليس بمبادل...
ومن الآن فصاعداً قد تقطعت كل علاقة بيني وبينه وكما تطير الاوراق اليابسة من امام وجه الزوبعة هكذا قد طار من قلبي ما كنت قد حفظته في من الايمان القليل!
- التجني يا ابنتي الى الحلة فانها خير علاج

- لقد كنت انتظر منك هذه الكلمة المتبدلة بل هذه التعزية الحالية من كل معنى والتي تصرف الانسان عن طلب غيرها - توصيني بالصلاة واي شيء عملت من يوم حل لي العذاب ولكن ماذا رجحت غير زيادة الالم - فانه تعالى يسر لا محالة بتعذيب خلائقي... ولو انه اجاب صلاتي مرة واحدة ار من علي وقتاً ما بعض الراحة لكان في الامر ما فيه - فكيف تريد اذا ان اعتد عدل الله في آه لو اني صرحت لك بكل شيء واعترفت لك بجميع ما في قلبي لرددتني خائبة بل لا يبعد ان تلغني ايضاً
- كلا بل اني ابكي معك وشاركك في حزنك - نعم اني اتعجب مما هو حاصل لك من الاضطراب والهيجان غير ان ذلك لا يسخطني ولا ابالي به والله تعالى يتولى مفترتك

- خرجت اول امس من منزلي وركبت متن السفر دون ان افوه بكلمة صلاة ار اصنع اشارة صليب كافي لست من الديانة بشي... وبما اني من الآن رصاعداً اصبحت لا اريد صلاة فستقتضي الامور عاجلاً وسأقيم على انتظار نصيبي المرتبط بصمود الوجود... لماذا اعطاني الله هذه الحياة التي لم اطلبها منه في واي حياة اعطانيها...

حياة ارجاع واحمية عذاب بل دربا حقيقة للصليب امضي فيها وانا ساكنة واجمة امام
اله يتوارى عن الايدي الضارة اليه ويضم اذنيه عن احر الصلوات ومع ذلك يزعم
انه صالح... وغير متناه في الصلاح

- لا ريب ان الألم قد اضلّ عتلك وانطلقك بالتجديف

- كلاً ان عتلي معي والذي قلته قد افكرت فيه ورأيت عين الحقيقة والدراب .
اتشكر ان الله عاملي بقساة شديدة ؟ - ألا ترى انه قدّم لشقي في اول الامر كأماً
لذيذة حلوة ثم ابدها عني بقتة . أطعني بالسعادة والنعطة في الحب الخالص المتبادل
وما لبث ان حطني فجأة حتى اراني الدم... ان الله تعالى لا بد ان يكون الآن
مروراً لكرني اتوجع واقاسي... أقاسي من العذاب ما دونه عذاب الجحيم

أماً الحيس فإني ان يقطع تلك القرينة النكودة عن اتمام شكواها واحب ان
تتكلم وتبث احزانيا واكدارها كما تشاء وتريد . واي بأس اذا باحت بكلمة يكتمه قلبها
وطرحت على قدميه كل اعتراضاتها وكل ما يجول في نفسها من الحركات الثائرة ؟ فني
مثل هذه الاوقات لا يجدي السكوت نفعاً بل يكون عند بعض الناس من اهول المنالك
واقظع الخطط التي يتخذونها . أليس المسيح بعينه مع كونه الما قد اطلق العنان لطبعه
البشري في وقت ضيقه وتركه يصرخ تلك الصرخة الهائلة « الهي الهي لماذا تركتني »
وبما ان الاب يرحمنا لم يُجرب جوارباً على شي . من كلامها لانه كان قد قات من سررة
الحزن الثائرة في نفسها خاطبة قائلة :

قل لي اي شي . يحمل البارئ تعالى على تنكيد عيشي وتنقيص حياتي ؟ انك
خادمه وموتته... فمالك ان تجاوبني

وكان هذه المسكينة رهبت هول الجراب فاستأنفت الكلام بصوت اصم مختنق
يتخذة عادة من جاشت فيهم الاهواء . قتالت :

عرفت من زمان مديد اياها الرجل البار ان الحب يورث الجنون . ومع ذلك لم يحظر
لي قط انه يحملي على اقتراف مثل هذه الحماقة واي حماقة اعظم لمن هو في حالة
كحالتني ان يطلب نصحاً ومشورة من رجل بلغ الثمانين... من رجل قدس تجرد لله
وانقطع عن كل اوهام الدنيا... فسامعني اذا يا ابنت ان قلت لك انك لا تنهم شيئاً
من الحجة البشرية... فقد جاهدت اسابيع واشهرأ كاملة لاكم محبتي عن نفسي وعن

الغير ولكني كنت كلما جامدت بشدة فعلى نسبة ذلك يقل نجاحي وفوزي بالمبنى...
وكنت كليل محترق من وهج الحى كلما اراد ان يرقد يأخذه القلق فيتقلب على فراشه
تارة يصلي وتارة يترنم ليأهرو ويشير الناس ولكنه كلما سوي في نسيان الاشياء تكاثر
تواردها على خاطره فيقلق ويستمر قلقاً معذباً

هكذا جرى لي فقد مشيت على ضاحك حرقاً بحرف. ولكني كنت اذا سمعت
في اطفال محبتي زادت توهجاً. ولم تظهر لي في يوم من الايام مثل هذا الظهور من القوة
والشدة الا وقتاً كنت أحاول سترها ليلي مع نهاري. وزد على هذا ان ما كان يتبين لي
في بادئ الامر مستحيلاً ما عدت احسب اليوم الألباً ولمراً. نعم نعم ان اخفاء محبتي
على شقيقتي وعلى زين ما هو غير دعاة ومزاح بالمقابلة الى صناعة كتبها على نفسي.
اه لو تعلم اني في هذه التجربة الاخيرة خسرت كل ما كنت قد رجته من قبل بالمشقة
والنصب... لاني لما اردت ان اخفي محبتي على نفسي افشيتها من حيث لا اريد الى
حثة وزين. هذا فضلاً عن ان اضطرابي قد آل الى اطلاق راحتها. ومع ان الاثنين
يقدمان لي غاية ما يمكن من الانس والمراعاة ارى ان محبة زين لم ترجع الي لا بل قد
تأكدت اني صرت مكروهة عنده ومستتقة فهو يحسني اليوم خفيفة العقل كثيرة
الاخلاق مع انه كان من قبل ثلماً يكثر لي... وبناء عليه ما عدت ارى دواء لدائي
غير الموت والخلاص من هذه الدنيا واكدارها المرة ١٠٠

٢٢

قالت هذه الكلمات الاخيرة وسكت مدة وكانت قد خارت قوتها وضاعت
انفاسها من وطأة الحركة الباطنة التي ثارت فيها فاستندت رأسها الى جدار قلابة الحيس.
فلما شاهد منها التورق المجهول هذا الشهيد دنا فوقف على قدم الاستمداد لاسعافها عند
اول اشارة تبدو منها. وكانت الريح تهب بشدة فترفع عباة الغليظة وتكشف للنظر
سيفاً مرصعاً علق في منطقتيه مع ثياب فاخرة لا يمكن ان يلبسها توري او فلاح من
القيمين في جوار البحيرة

اخيراً تنفت راحيل كأنها قد خلصت من وطأة امر بهظها (ستأتي البقية)